



Yale Electronic Key Cabinet User Manual

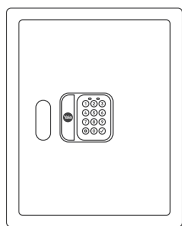


Figure 1

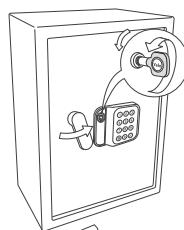


Figure 2

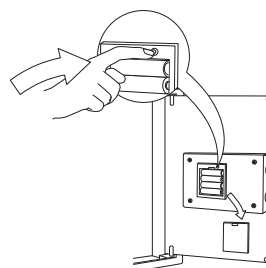


Figure 3

EN: Opening the safe with a Key

Key is for use only for initial set up and changing batteries.

- 1) Press the top of the keyhole cover and remove it (Figure 1).
- 2) Insert the key in the lock (Figure 2) and turn the key and handle anti-clockwise.

Installing the batteries & set/re-set your user code

- 1) Open the door and remove the battery cover located on the rear of the door. (Figure 3).
- 2) Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment.
- 3) Press the red button (above the batteries) you will hear two beeps.
- 4) Enter the chosen code (3 to 8 digits) and press ✓. NB: The code needs to be entered within 15 seconds after the red button is pressed.
- 5) When the code is accepted a confirmation will sound.

Closing the Door

Close the door, ensuring the door is fully closed and turn the handle clockwise.

Do not lock the keys in the safe.

Opening the Door

- 1) Enter the user code and press ✓
- 2) If the code is correct, the green light will stay illuminated. Turn the handle anti-clockwise.

Lockdown

After 3 consecutive incorrect entries the safe will lock down for 20 seconds. After 3 more wrong attempts, the safe will lock down for 5 minutes.

Turning off the sound

Press ⚙ for three seconds. Repeat to turn sound back on.

Low Battery Warning

When the batteries are running low, the red LED will keep flashing each time the safe is opened with the user code.

Change the batteries immediately.

If the batteries are depleted use a key to open the safe.

ES: Abrir la caja fuerte con llave

Utilizar la llave sólo para la instalación inicial y el cambio de pilas.

- 1) Presiona la parte superior de la tapa de la cerradura y retírala (Figura 1).
- 2) Inserta la llave en la cerradura (Figura 2) y gira la llave y la manilla en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Instalación de las pilas & configuración/reconfiguración del código de usuario

- 1) Abre la puerta y retira la tapa de las pilas ubicada en la parte trasera de la puerta. (Figura 3)
- 2) Introduce las pilas como viene indicado dentro del compartimento de baterías.
- 3) Presiona el botón rojo (arriba de las pilas) y escucharás dos pitidos.
- 4) Introduce el código elegido (3 a 8 dígitos) y pulsa ✓. Nota: El código debe introducirse dentro de los 15 segundos siguientes a la pulsación del botón rojo.
- 5) Cuando se acepte el código sonará una confirmación.

Cerrando la puerta

Cierra la puerta, comprueba que está completamente cerrada y gira la manilla en el sentido de las agujas del reloj. **No guardes las llaves dentro de la caja fuerte.**

Apertura de la puerta

- 1) Introduce el código de usuario y presiona ✓
- 2) Si el código es correcto, la luz verde permanecerá encendida. Gira la manilla en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Bloqueo

Después de 3 entradas incorrectas consecutivas, la caja fuerte se bloqueará durante 20 segundos. Tras 3 intentos fallidos más, la caja fuerte se bloqueará durante 5 minutos.

Apagar el sonido

Presiona ⚙ durante tres segundos. Repite para volver a activar el sonido.

Aviso de batería baja

Cuando las baterías se estén agotando, el LED rojo seguirá parpadeando cada vez que se abra la caja fuerte con el código de usuario.

Cambia las pilas inmediatamente.

Si las pilas están agotadas, utiliza la llave para abrir la caja fuerte.

FR: Ouvrir le coffre-fort avec une clé

La clé est utilisée uniquement pour la première utilisation et pour le changement des piles.

- 1) Appuyez sur le haut du cache de la serrure et retirez-le (Figure 1).
- 2) Insérez la clé dans la serrure (Figure 2) et tournez la clé et la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Installer les piles & définir/redéfinir votre code d'utilisateur

- 1) Ouvrez la porte et retirez le couvercle de la batterie situé à l'arrière de la porte (Figure 3).
- 2) Insérez les piles comme illustré à l'intérieur du compartiment à piles.
- 3) Appuyez sur le bouton rouge (au dessus des piles) vous entendrez deux bips.
- 4) Saisissez le code choisi (3 à 8 chiffres) et appuyez sur ✓. NB : Le code doit être saisi dans les 15 secondes après avoir appuyé sur le bouton rouge.
- 5) Lorsque le code est accepté, une confirmation retentit.

Fermer la porte

Fermez la porte en vous assurant qu'elle est complètement fermée et tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ne rangez pas les clés dans le coffre-fort.

Ouverture de la porte

- 1) Entrez le code utilisateur et appuyez sur ✓
- 2) Si le code est correct, le voyant vert restera allumé. Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Sécurité

Après 3 saisies incorrectes consécutives, le coffre-fort se verrouille pendant 20 secondes. Après 3 tentatives erronées supplémentaires, le coffre-fort se verrouille pendant 5 minutes.

Couper le son

Appuyez ⚙ pendant trois secondes. Répétez pour réactiver le son.

Avertissement de batterie faible

Lorsque les piles sont faibles, la LED rouge continuera de clignoter à chaque ouverture du coffre-fort avec le code utilisateur.

Remplacez la pile immédiatement.

Si les piles sont épuisées, utilisez la clé pour ouvrir le coffre-fort.

DE: Den Safe mit einem Schlüssel öffnen

Der Schlüssel darf nur zum erstmaligen Einrichten und zum Wechseln der Batterien verwendet werden.

- 1) Drücken Sie oben auf die Schlüssellochabdeckung und entfernen Sie diese (Abbildung 1).
- 2) Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss (Abbildung 2) und drehen Sie Schlüssel und Griff gegen den Uhrzeigersinn.

Batterien einlegen & Nutzer-Code festlegen/zurücksetzen

- 1) Öffnen Sie die Tür und entfernen Sie die Batterieabdeckung an der Rückseite der Tür (Abbildung 3).
- 2) Legen Sie die Batterien wie abgebildet in das Batteriefach ein.
- 3) Drücken Sie den roten Knopf (über den Batterien), es ertönen zwei Pieptöne.
- 4) Geben Sie den gewählten Code (3 bis 8 Ziffern) ein und drücken Sie ✓. Hinweis: Der Code muss innerhalb von 15 Sekunden nach Drücken der roten Taste eingegeben werden.
- 5) Wenn der Code akzeptiert wird, ertönt ein Ton zur Bestätigung.

Die Tür schließen

Schließen Sie die Tür, stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geschlossen ist, und drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn. **Schließen Sie die Schlüssel nicht im Safe ein.**

Tür öffnen

- 1) Geben Sie den Benutzercode ein und drücken Sie ✓
- 2) Wenn der Code korrekt ist, leuchtet das grüne Licht weiter. Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn.

Spernung

Nach 3 aufeinanderfolgenden falschen Eingaben wird der Safe für 20 Sekunden gesperrt. Nach drei weiteren Fehlversuchen wird der Safe für 5 Minuten gesperrt.

Den Ton ausschalten

Drei Sekunden lang ⚙ drücken. Wiederholen Sie den Vorgang, um den Ton wieder einzuschalten.

Warnung bei niedrigem Batteriestand

Wenn die Batterien fast leer sind, blinkt die rote LED jedes Mal weiter, wenn der Tresor mit dem Benutzercode geöffnet wird.

Wechseln Sie sofort die Batterie.

Wenn die Batterien leer sind, öffnen Sie den Safe mit dem Schlüssel.



Yale Electronic Key Cabinet User Manual

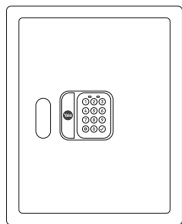


Figure 1



Figure 2

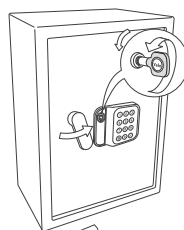
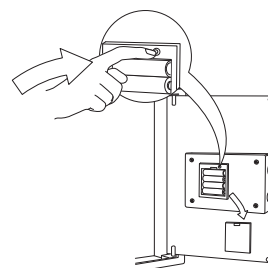


Figure 3



IT: Apertura della cassaforte con una chiave

Utilizza la chiave solo in fase di configurazione iniziale e per il cambio batterie.

- 1) Premi la parte superiore del coperchio del foro chiave e rimuovilo (Figura 1).
- 2) Inserisci la chiave nel foro dedicato (Figura 2), gira la chiave e ruota la maniglia in senso antiorario.

Installare le batterie e impostare/re-impostare il codice utente

- 1) Apri la porta e rimuovi il coperchio della batteria situato sul retro della porta. (Figura 3).
- 2) Inserisci le batterie come illustrato all'interno del vano batterie.
- 3) Premi il pulsante rosso (sopra le batterie): si sentiranno due segnali acustici.
- 4) Immetti il codice scelto (da 3 a 8 cifre) e premi ✓. NB: Il codice deve essere inserito entro 15 secondi dalla pressione del pulsante rosso.
- 5) Una volta accettato il codice, verrà emesso un suono di conferma.

Chiusura della porta

Chiudi la porta, assicurandoti che sia completamente chiusa e ruota la maniglia in senso orario. **Non chiudere le chiavi nella cassaforte.**

Apertura dello sportello

- 1) Immetti il codice utente e premi ✓
- 2) Se il codice è corretto, la luce verde rimarrà accesa. Ruota la maniglia in senso antiorario.

Blocco

Dopo 3 inserimenti consecutivi di PIN errato, la cassaforte si bloccherà per 20 secondi. Dopo altri 3 tentativi errati, la cassaforte si bloccherà per 5 minuti.

Disattivare l'audio

Premi ⚙ per 3 secondi. Ripeti per riattivare l'audio.

Avviso di batterie quasi scariche

Quando le batterie stanno per scaricarsi, il LED rosso continuerà a lampeggiare ogni volta che si apre la cassaforte con il codice utente.

Cambia immediatamente le batterie.

Se le batterie sono scariche, utilizza la chiave per aprire la cassaforte.

CZ: Pokud jsou baterie vybité, použijte klíč k otevření sejfu.

Klíč je určen pouze pro počáteční nastavení a výměnu baterií.

- 1) Stiskněte horní část krytu klíčové dírký a sejměte jej (obrázek 1).
- 2) Vložte klíč do zámku (obrázek 2) a otočte klíčem a rukojetí proti směru hodinových ručiček.

Instalace baterií & nastavení/změna uživatelského kódu

- 1) Otevřete dvířka a sejměte kryt baterie umístěný na zadní straně dvířek. (obrázek 3).
- 2) Vložte baterie podle obrázku do prostoru na baterie.
- 3) Stiskněte červené tlačítko (nad bateriemi), uslyšíte dvě pípnutí.
- 4) Zadejte zvolený kód (3 až 8 číslic) a stiskněte ✓. Poznámka: Kód je třeba zadat do 15 sekund po stisknutí červeného tlačítka.
- 5) Po úspěšném nastavení kódu zazní potvrzovací zvuk.

Zavírání dveří

Zavřete dvířka, ujistěte se, že jsou dvířka zcela zavřená, a otočte klikou ve směru hodinových ručiček. **Nezamykejte klíče v sejfu.**

Otevření dveří

- 1) Zadejte uživatelský kód a stiskněte ✓
- 2) Pokud je kód správný, zelené světlo zůstane svítit. Otočte rukojetí proti směru hodinových ručiček.

Blokování

Po 3 po sobě jdoucích nesprávných zadáních se sejf na 20 sekund zablokuje proti odemčení. Po 3 dalších chybných pokusech se sejf zablokuje na 5 minut.

Vypnutí zvuku

Stiskněte ⚙ na tři sekundy. Opakujte pro opětovné zapnutí zvuku.

Upozornění na slabé baterie

Když jsou baterie vybité, červená LED bude stále blikat při každém otevření sejfu pomocí uživatelského kódu.

İhned ym  n  te baterie.

Pokud jsou baterie vybit  , použijte klíč k otevírání sejfu.

BG: Отваряне на сейфа с ключ

Ключ  т се използва само за първоначална настройка и смяна на батериите.

- 1) Натиснете горната част на капака на ключалката и го отстранете (Фигура 1).
- 2) Поставете ключа в ключалката (фигура 2) и зав  ртете ключа и дръжката обратно на часовниковата стрелка.

Инсталиране на батериите и настройка/промяна на вашия потребителски код

- 1) Отворете вратата и отстранете капака на батериите, разположен в задната част на вратата (фигура 3).
- 2) Поставете батериите, както е показано в отделението за батерии.
- 3) Натиснете червения бутон (над батериите) и ще ч  тете два звукови сигнала.
- 4) Въведете избрания код (3 до 8 цифри) и натиснете ✓. NB: Код  т трябва да бъде въведен в рамките на 15 секунди след натискане на червения бутон.
- 5) Когато код  т бъде приет, ще прозвучи сигнал за потвърждение.

Затваряне на вратата

Затворете вратата, като се уверите, че вратата е напълно затворена и зав  ртете дръжката по посока на часовниковата стрелка

Не заключвайте ключовете в сейфа.

Отваряне на вратата

- 1) Въведете потребителския код и натиснете ✓
- 2) Ако код  т е правилен, зелената светлина ще остане светеща. Зав  ртете дръжката обратно на часовниковата стрелка.

Автоматично блокиране

След 3 последователни неправилни влизания сейф  т ще се заключи за 20 секунди. След още 3 грешни опита сейф  т ще се заключи за 5 минути.

Изключване на звука

Натиснете ⚙ за три секунди. Повторете, за да включите отново звука.

Предупреждение за изтощена батерия

Когато батериите са изтощени, червеният светодиод ще продължи да мига при всяко отваряне на сейфа с потребителския код.

Незабавно сменете батерията.

Ако батериите са изтощени, използвайте ключа, за да отворите сейфа.

DK:   bning af v  rdiskabet med en nøgle

Nøglen er kun beregnet til indledningsvis opsætning og batteriskift.

- 1) Tryk på toppen af n  glehulsd  kslet, og fjern det (Figur 1).
- 2) Indsæt nøglen i l  sen (Figur 2), og drej nøglen og håndtaget mod uret.

Installation af batterierne og indstil/nulstil din brugerkode

- 1)   bn l  gen og fjern batteridækslet på bagsiden af l  gen. (Figur 3).
- 2) Indsæt batterierne som vist inde i batterirummet.
- 3) Tryk på den røde knap (over batterierne) du vil høre to bip.
- 4) Indtast den valgte kode (3 til 8 cifre) og tryk på ✓. Bemærk: Koden skal indtastes inden for 15 sekunder efter tryk på den røde knap.
- 5) N  r koden er accepteret, lyder der en bekr  ftelse.

Lukning af døren

Luk døren, sørg for, at døren er helt lukket, og drej håndtaget med uret. L  s ikke nøglerne i v  rdiskabet.

  bne døren

- 1) Indtast brugerkoden og tryk på ✓
- 2) Hvis koden er korrekt, forbliver den grønne lampe tændt. Drej håndtaget mod uret.

Nedlukning

Efter 3 på hinanden følgende forkerte indtastninger l  ses v  rdiskabet i 20 sekunder. Efter yderligere 3 forkerte forsøg l  ser v  rdiskabet i 5 minutter.

Slå lyden fra

Tryk ⚙ i tre sekunder. Gentag for at slå lyden til igen.

Lavt batteriniveau

N  r batterierne er ved at løbe t  r, vil den røde LED blive ved med at blinke, hver gang v  rdiskabet åbnes med brugerkoden.

Skift batteriet med det samme.

Hvis batterierne er brugt op, skal du bruge nøglen til at åbne v  rdiskabet.



Yale Electronic Key Cabinet User Manual

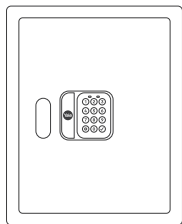


Figure 1

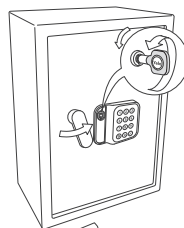


Figure 2

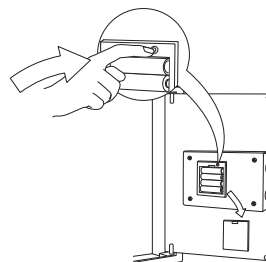


Figure 3

EST: Seifi avamine võtmeaga

Võtit kasutada ainult esmasel seadistamisel ja patareide vahetamisel.

- 1) Vajutage võtmeaugu kaane ülaosa ja eemaldage see (joonis 1).
- 2) Sisestage võti lukuauku (joonis 2) ning keerake võtit ja käepidet vastupäeva.

Patareide paigaldamine & kasutajakoodi sisestamine/uuendamine

- 1) Avage uks ja eemaldage patareide pesa kate, mis asub ukse tagaküljel (joonis 3).
- 2) Sisestage patareid patareipesa näidatud viisil.
- 3) Vajutage punast nuppu (patareide kohal) kuulete kahte piiksu.
- 4) Sisestage valitud kood (3 kuni 8 numbrit) ja vajutage ✓. NB! Kood tuleb sisestada 15 sekundi jooksul pärast punase nupu vajutamist.
- 5) Kui kood on seadistatud, kõlab kinnitusheli.

Ukse sulgemine

Sulgege uks, veendudes, et uks on täielikult suletud, ja keerake käepidet päripäeva.

Ärge jätke võtmeid seifi.

Ukse avamine

- 1) Sisestage kasutajakood ja vajutage ✓
- 2) Kui kood on õige, jääb roheline tuli põlema. Pöörake käepidet vastupäeva.

Täielik sulgemine

Pärast 3 järjestikust vale koodi sisestamist lukustub seif 20 sekundiks. Pärast veel 3 vale katset lukustub seif 5 minutiks.

Heli väljalülitamine

Vajutage 🌀 kolm sekundit. Heli uuesti sisselülitamiseks korra.

Patareide tühjenemise hoiatus

Kui patareid hakkavad tühjaks saama, jääb punane LED-tuli vilkuma iga kord, kui seif kasutajakoodiga avatakse.

Vahetage koheselt patareid.

Kui patareid on tühjad, kasutage seifi avamiseks võtit.

GR: Άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου με κλειδί

Το κλειδί είναι προς χρήση μόνο στην αρχική εγκατάσταση και στην αντικατάσταση των μπαταριών.

- 1) Πατήστε το επάνω μέρος του καλύμματος της κλειδαρότρυπας και αφαιρέστε το (Εικόνα 1).
- 2) Εισαγάγετε το κλειδί στην κλειδαριά (εικόνα 2) και γυρίστε το κλειδί και τη λαβή αριστερόστροφα.

Τοποθετώντας τις μπαταρίες & ρύθμιση προσωπικού κωδικού χρήστη

- 1) Ανοίξτε την πόρτα και αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας που βρίσκεται στο πίσω μέρος της πόρτας. (Εικόνα 3).
- 2) Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως φαίνεται στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών.
- 3) Πατήστε το κόκκινο κουμπί (πάνω από τις μπαταρίες) θα ακούσετε δύο μπιτ.
- 4) Πληκτρολογήστε τον επιλεγμένο κωδικό (3 έως 8 ψηφία) και πατήστε ✓. Σημείωση: Ο κωδικός πρέπει να εισαχθεί εντός 15 δευτερολέπτων μετά το πάτημα του κόκκινου κουμπιού.
- 5) Όταν ο κωδικός γίνει αποδεκτός θα ακουστεί μια επιβεβαίωση.

Κλείσιμο της Πόρτας

Κλείστε την πόρτα, βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι πλήρως κλειστή και γυρίστε τη λαβή δεξιόστροφα. **Μην κλειδώνετε τα κλειδιά στο χρηματοκιβώτιο.**

Άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου

- 1) Εισαγάγετε τον κωδικό χρήστη και πατήστε ✓
- 2) Εάν ο κωδικός είναι σωστός, το πράσινο φως θα παραμείνει αναμμένο. Γυρίστε τη λαβή αριστερόστροφα.

Κλειδωμένο

Μετά από 3 συνεχόμενες λανθασμένες καταχωρήσεις το χρηματοκιβώτιο θα κλειδώνει για 20 δευτερόλεπτα. Μετά από 3 ακόμη λανθασμένες προσπάθειες, το χρηματοκιβώτιο θα κλειδώνει για 5 λεπτά.

Απενεργοποίηση του ήχου

Πατήστε 🌀 για τρία δευτερόλεπτα. Επαναλάβετε για να ενεργοποιήσετε ξανά τον ήχο.

Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας

Όταν οι μπαταρίες εξαντλούνται, το κόκκινο LED θα συνεχίσει να αναβοσβήνει κάθε φορά που ανοίγει το χρηματοκιβώτιο με τον κωδικό χρήστη.

Αλλάξτε αμέσως την μπαταρία.

Εάν οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί, χρησιμοποιήστε το κλειδί για να ανοίξετε το χρηματοκιβώτιο.

HR: Otvaranje sefa ključem

Ključ se koristi samo za početno postavljanje i zamjenu baterija.

- 1) Pritisnite gornji dio poklopca ključanice i uklonite ga (Slika 1).
- 2) Umetnite ključ u bravu (Slika 2) i okrenite ključ i ručku suprotno od kazaljke na satu.

Instalacija baterija & postavljanje/resetiranje vašeg korisničkog koda

- 1) Otvorite vrata i uklonite poklopac baterije koji se nalazi na stražnjoj strani vrata. (Slika 3).
- 2) Umetnite baterije kao što je prikazano unutar odjeljka za baterije.
- 3) Pritisnite crvenu tipku (iznad baterija) i čut ćete dva zvučna signala.
- 4) Unesite odabrani kod (3 do 8 znamenki) i pritisnite ✓. Napomena: kod je potrebno unijeti unutar 15 sekundi nakon pritiska na crveni gumb.
- 5) Kada je kod prihvaćen, oglasit će se potvrda.

Zatvaranje vrata

Zatvorite vrata, pazite da su vrata potpuno zatvorena i okrenite ručku u smjeru kazaljke na satu. **Nemojte zaključavati ključeve u sef.**

Otvaranje vrata

- 1) Unesite korisničku šifru i pritisnite ✓
- 2) Ako je kod točan, zeleno svjetlo će ostati upaljeno. Okrenite ručku suprotno od kazaljke na satu.

Blokiranje

Nakon 3 uzastopna netočna unosa sef će se zaključati na 20 sekundi. Nakon još 3 pogrešna pokušaja, sef će se zaključati na 5 minuta.

Isključivanje zvuka

Pritisnite 🌀 tri sekunde. Ponovite za ponovno uključivanje zvuka.

Upozorenje o slaboj bateriji

Kada su baterije pri kraju, crvena LED lampica će treptati svaki put kada se sef otvori korisničkim kodom.

Odmah promijenite baterije.

Ako su baterije prazne, otvorite sef ključem.

FI: Turvakaapin avaaminen avaimella

Avain on tarkoitettu vain turvakaapin käyttöönottoa ja paristojen vaihtoa varten.

- 1) Paina avaimenreian kannen yläosaa ja irrota se (kuva 1).
- 2) Aseta avain lukkoon (kuva 2) ja käännä avainta ja kahvaa vastapäivään.

Paristojen asennus & käyttäjäkoodin asettaminen/vaihto

- 1) Avaa luukku ja irrota paristokotelon kansi, joka sijaitsee oven takana (kuva 3).
- 2) Aseta paristot paristolokeroon kuvan mukaisesti.
- 3) Paina punaista painiketta (paristojen yläpuolella), kuulet kaksi piippausta.
- 4) Syötä valittu koodi (3 - 8 numeroa) ja paina ✓. HUOM: Koodi on syötettävä 15 sekunnin kuluessa punaisen painikkeen painamisesta.
- 5) Kun koodi on hyväksytty, kuuluu vahvistusääni.

Oven sulkeminen

Sulje ovi varmistaen, että ovi on täysin kiinni ja käännä kahvaa myötäpäivään.

Älä lukitse avaimia turvakaapin sisälle.

Oven avaaminen

- 1) Syötä käyttäjäkoodi ja paina ✓
- 2) Jos koodi on oikea, vihreä valo jää palamaan. Käännä kahvaa vastapäivään.

Käytönesto

Kolmen peräkkäisen virheellisen koodin jälkeen turvakaappi lukittuu 20 sekunniksi. Vielä 3 vääran yrityksen jälkeen turvakaappi lukittuu 5 minuutiksi.

Äänten kytkeminen pois päältä

Paina 🌀 kolmen sekunnin ajan. Toista kytkeäksesi äänet takaisin päälle.

Alhaisen pariston varoitus

Kun paristot ovat vähissä, punainen LED vilkkuu aina, kun turvakaappi avataan käyttäjäkoodilla.

Vaihda paristo välittömästi.

Jos paristot ovat tyhjentyneet, avaa turvakaappi avaimella.



Yale Electronic Key Cabinet User Manual

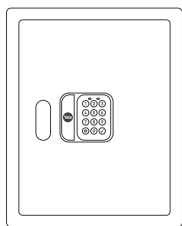


Figure 1

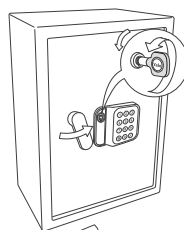


Figure 2

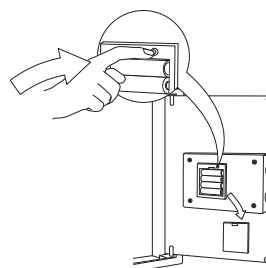


Figure 3

HU: A széf kinyitása kulccsal

A kulcs csak az üzembe helyezéshez és az elemek cseréjéhez használható.

1) Nyomja meg a kulcslyuk fedelének felső részét, és távolítsa el (1. ábra).

2) Helyezze be a kulcsot a zárba (2. ábra), majd forgassa el a kulcsot és a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba.

Az elemek behelyezése & a felhasználói kód beállítás/újra beállítása

1) Nyissa ki az ajtót, és távolítsa el az elemtartó fedelét az ajtó hátulján. (3. ábra)

2) Helyezze be az elemeket az ábra szerint az elemtartóba.

3) Nyomja meg a piros gombot (az elemek felett), két hangjelzést fog hallani.

4) Írja be a kiválasztott kódot (3-8 számjegy), majd nyomja meg a ✓ gombot.

Megjegyzés: A kódot a piros gomb megnyomása után 15 másodpercen belül kell beírni.

5) A kód elfogadása után megerősítő hang hallható.

Az ajtó bezárása

Zárja be az ajtót, ügyelve arra, hogy az ajtó teljesen be legyen csukva, és forgassa el a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba **Ne zárja be a kulcsokat a széfbe.**

Ajtó nyitása

1) Írja be a felhasználói kódot, és nyomja meg a ✓ gombot

2) Ha a kód helyes, a zöld lámpa égve marad. Forgassa el a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba.

Lezárás

3 egymást követő helytelen bevitel után a széf 20 másodpercre leáll. További 3 hibás próbálkozás után a széf 5 percre leáll.

A hang kikapcsolása

Nyomja ☸ meg három másodpercig. Ísmételje meg a műveletet a hang visszakapcsolásához.

Alacsony elemszint figyelmeztetés

Ha az elemek lemerülnek, a piros LED folyamatosan villogni kezd, valahányszor kinyitják a széfet a felhasználói kóddal.

Azonnal cserélje ki az akkumulátort.

Ha az elemek lemerültek, használja a kulcsot a széf kinyitásához.

NL: De kluis openen met een sleutel

De sleutel is alleen bedoeld voor eerste installatie van de kluis en het vervangen van de batterijen.

1) Druk op de bovenkant van de sleutelgatafdekking en verwijder deze (Figuur 1).

2) Steek de sleutel in het slot (Figuur 2) en draai de sleutel en de hendel tegen de klok in.

De batterijen plaatsen & stel uw gebruikerscode (opnieuw) in

1) Open de deur en verwijder het batterijklepje aan de achterkant van de deur. (Figuur 3)

2) Plaats de batterijen zoals afgebeeld in het batterijcompartiment.

3) Druk op de rode knop (boven de batterijen), u hoort twee pieptonen.

4) Voer de gekozen code in (3 tot 8 cijfers) en druk op ✓. Let op: De code moet binnen 15 seconden na het indrukken van de rode knop worden ingevoerd.

5) Wanneer de code wordt geaccepteerd, klinkt er een bevestiging.

Het sluiten van de deur

Sluit de deur, zorg ervoor dat de deur volledig gesloten is en draai de hendel met de klok mee. **Bewaar de sleutels niet in de kluis.**

Openen van de deur

1) Voer de gebruikerscode in en druk op ✓

2) Als de code correct is, blijft het groene lampje branden. Draai de hendel tegen de klok in.

Lockdown

Na 3 opeenvolgende onjuiste invoerpogingen wordt de kluis gedurende 20 seconden vergrendeld. Na nog eens 3 verkeerde pogingen wordt de kluis gedurende 5 minuten vergrendeld.

Het geluid uitschakelen

Houd ☸ drie seconden ingedrukt. Herhaal dit om het geluid weer in te schakelen.

Waarschuwing batterijstatus

Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, blijft de rode LED knipperen telkens wanneer de kluis wordt geopend met de gebruikerscode.

Vervang de batterij onmiddellijk.

Als de batterijen leeg zijn, gebruikt u de sleutel om de kluis te openen.

NO: Åpne safen med nøkkel

Nøkkelen er kun ment til å brukes til første gangs programmering og for bytte av batterier.

1) Trykk på toppen av nøkkelhuldekslet og fjern det (Figur 1).

2) Sett nøkkelen inn i låsen (Figur 2) og vri nøkkelen og håndtaket mot klokken.

Monter batteriene & registrer kode

1) Åpne døren og fjern batteridekslet på baksiden av døren. (Figur 3)

2) Sett inn batteriene som vist i batterirommet.

3) Trykk på den røde knappen (over batteriene) du vil høre to pip.

4) Tast inn den valgte koden (3 til 8 sifre) og trykk på ✓. NB: Koden må testes inn innen 15 sekunder etter at den røde knappen er trykket.

5) Når koden er akseptert, høres en bekreftelse.

Å lukke døren

Lukk døren, sørg for at døren er helt lukket og vri håndtaket med klokken.

Ikke lås nøklene i safen.

Åpne døren

1) Tast inn brukerkoden og trykk på ✓

2) Hvis koden er riktig, vil det grønne lyset fortsette å lyse. Vri håndtaket mot klokken.

Nedstengning

Etter 3 påfølgende feilinntastinger låses safen i 20 sekunder. Etter ytterligere 3 feil forsøk vil safen låse seg i 5 minutter.

Slår av lyden

Trykk ☸ i tre sekunder. Gjenta for å slå på lyden igjen.

Advarsel om lavt batteri

Når batteriene begynner å bli tomme, vil den røde LED-en fortsette å blinke hver gang safen åpnes med brukerkoden.

Bytt batteri umiddelbart.

Hvis batteriene er tomme, bruk nøkkelen for å åpne safen.

PL: Otwieranie sejf u kluczem

Klucz służy tylko do początkowej konfiguracji i wymiany baterii.

1) Naciśnij górną część osłony dziurki od klucza i zdejmij ją (rysunek 1).

2) Włóż klucz do zamka (rysunek 2) i przekręć klucz i klamkę w kierunku

przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Instalacja baterii & ustaw/zmień kod użytkownika

1) Otwórz drzwi i zdejmij pokrywę baterii znajdującą się z tyłu drzwi.

2) Włóż baterie zgodnie z ilustracją wewnątrz komory baterii.

3) Naciśnij czerwony przycisk (nad bateriami), usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe.

4) Wprowadź wybrany kod (od 3 do 8 cyfr) i naciśnij ✓. Uwaga: Kod należy

wprowadzić w ciągu 15 sekund od naciśnięcia czerwonego przycisku.

5) Kiedy kod zostanie zaakceptowany, rozlegnie się sygnał potwierdzenia.

Zamykanie drzwi

Zamknij drzwi, upewniając się, że są całkowicie zamknięte i obróć klamkę w kierunku

zgodnym z ruchem wskazówek zegara. **Nie zamykaj kluczy w sejfie.**

Otwieranie drzwi

1) Wprowadź kod użytkownika i naciśnij ✓

2) Jeśli kod jest prawidłowy, zielona lampka będzie się świecić.

Blokada

Po 3 kolejnych błędnych wpisach sejf zostanie zablokowany na 20 sekund. Po kolejnych 3 błędnych próbach sejf zostanie zablokowany na 5 minut.

Wyłączenie dźwięku

Naciśnij ☸ i przytrzymaj przez trzy sekundy. Powtórz tę czynność, aby ponownie włączyć dźwięk.

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii

Gdy baterie są na wyczerpaniu, czerwona dioda LED będzie migać przy każdym

otwarcu sejf u za pomocą kodu użytkownika.

Natychmiast wymień baterię.

Jeżeli baterie się wyczerpały użyj klucza do otwarcia sejf u.



Yale Electronic Key Cabinet User Manual

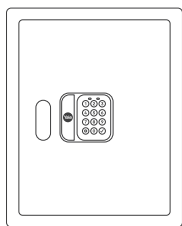


Figure 1

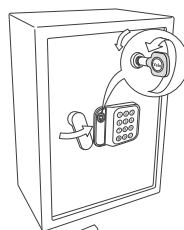


Figure 2

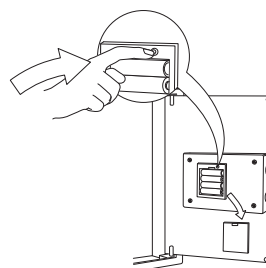


Figure 3

PT: Abrir o cofre com uma chave

A Chave é para usar apenas na configuração inicial e na mudança de pilhas.

- 1) Pressione a parte superior da tampa da fechadura e remova-a (Figura 1).
- 2) Insira a chave na fechadura (Figura 2) e gire a chave e o puxador no sentido anti-horário.

Colocar as baterias/pilhas & definir/redefinir o seu código de usuário

- 1) Abra a porta e remova a tampa das pilhas localizada na parte traseira da porta. (Figura 3)
- 2) Insira as pilhas conforme ilustrado dentro do compartimento das pilhas.
- 3) Pressione o botão vermelho (acima das pilhas) ouvirá dois bipes.
- 4) Digite o código escolhido (3 a 8 dígitos) e pressione √. NB: O código precisa ser inserido dentro de 15 segundos após o botão vermelho ser pressionado.
- 5) Quando o código for aceito, uma confirmação soará.

Fechar a porta

Feche a porta, garantindo que esteja totalmente fechada e gire o puxador no sentido horário. **Não tranque as chaves no cofre.**

Abertura de porta

- 1) Digite o código do usuário e pressione √
- 2) Se o código estiver correto, a luz verde permanecerá acesa. Rode o puxador no sentido anti-horário.

Bloqueio

Após 3 entradas incorretas consecutivas, o cofre será bloqueado por 20 segundos. Após mais 3 tentativas erradas, o cofre será bloqueado por 5 minutos.

Desligar o som

Pressione ⚙ por três segundos. Repita para ligar o som novamente.

Aviso de Bateria fraca

Quando as pilhas estiverem fracas, o LED vermelho continuará a piscar sempre que o cofre for aberto com o código de utilizador.

Troque as pilhas imediatamente.

Se as pilhas estiverem esgotadas, use a chave para abrir o cofre.

SE: Öppna kassaskåpet med nyckel

Nyckeln skall endast användas vid installation av skåpet samt vid batteribyte.

- 1) Tryck på toppen av nyckelhålslocket och ta bort det (Figur 1).
- 2) Sätt i nyckeln i låset (Figur 2) och vrid nyckeln och handtaget moturs.

Installera batterierna & ställ in/återställ din inmatningskod

- 1) Öppna luckan och ta bort batteriluckan på baksidan av luckan (Figur 3).
- 2) Sätt i batterierna enligt bilden i batterifacket.
- 3) Tryck på den röda knappen (ovanför batterierna) du kommer att höra två pip.
- 4) Ange den valda koden (3 till 8 siffror) och tryck på √. OBS: Koden måste matas in inom 15 sekunder efter att den röda knappen tryckts in.
- 5) När koden accepteras hörs en bekräftelse.

Stänger dörren

Stäng dörren, se till att dörren är helt stängd och vrid handtaget medurs.

Lås inte in nycklarna i kassaskåpet.

Öppna skåpet

- 1) Ange användarkoden och tryck på √
- 2) Om koden är korrekt kommer den gröna lampan att förbli tänd. Vrid handtaget moturs.

Nedstängning

Efter 3 på varandra följande felaktiga inmatningar låses kassaskåpet i 20 sekunder. Efter ytterligare 3 felaktiga försök kommer kassaskåpet att låsa sig i 5 minuter.

Stänger av ljudet

Tryck ⚙ i tre sekunder. Upprepa för att slå på ljudet igen.

Batterivarning

När batterierna börjar ta slut kommer den röda lysdioden att fortsätta blinka varje gång kassaskåpet öppnas med användarkoden.

Byt batteri omedelbart.

Om batterierna är urladdade använd nyckeln för att öppna kassaskåpet.

RO: Deschiderea seifului cu o cheie

Cheia se folosește doar pentru configurarea inițială sau la schimbarea bateriilor.

- 1) Apăsăți partea de sus a capacului găurii cheii și scoateți-l (Figura 1).
- 2) Introduceți cheia în broască (Figura 2) și rotiți cheia și mânerul în sens invers acelor de ceasornic.

Instalarea bateriilor & setarea/resetarea codului tau de utilizator

- 1) Deschideți ușa și scoateți capacul bateriei situat în spatele ușii. (Figura 3).
- 2) Introduceți bateriile așa cum este ilustrat în interiorul compartimentului pentru baterii.
- 3) Apăsăți butonul roșu (de deasupra bateriilor) veți auzi două bipuri.
- 4) Introduceți codul ales (3 până la 8 cifre) și apăsați √. NB: Codul trebuie introdus în 15 secunde după apăsarea butonului roșu.
- 5) Atunci când codul este acceptat, va suna o confirmare.

Închiderea Ușii

Închideți ușa, asigurându-vă că ușa este complet închisă și rotiți mânerul în sensul acelor de ceasornic. **Nu încuiați cheile în seif.**

Deschide ușa

- 1) Introduceți codul utilizatorului și apăsați √
- 2) Atunci când codul este corect, ledul verde va rămâne aprins. Rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic.

Blocare automată

După 3 intrări incorecte consecutive, seiful se va bloca timp de 20 de secunde. După încă 3 încercări greșite, seiful se va bloca timp de 5 minute.

Oprirea sunetului

Apăsăți ⚙ timp de trei secunde. Repetați pentru a reactiva sunetul.

Atenționare baterie descărcată

Când bateriile sunt descărcate, LED-ul roșu va continua să clipească de fiecare dată când seiful este deschis cu codul de utilizator.

Schimbați imediat bateria.

Dacă bateriile sunt descărcate, utilizați cheia pentru a deschide seiful.

SI: Odpiranje sefa s ključem

Ključ je namenjen samo za prvo nastavitve in menjavo baterij.

- 1) Pritisnite na zgornji del pokrova ključavnice in ga odstranite (slika 1).
- 2) Vstavite ključ v ključavnico (slika 2) in obrnite ključ in ročaj v nasprotni smeri urinega kazalca.

Vstavljanje baterij & nastavitve/ponastavitve uporabniške kode

- 1) Odprite vrata in odstranite pokrov baterije, ki se nahaja na zadnji strani vrat (slika 3)
- 2) Vstavite baterije, kot je prikazano v predelu za baterije.
- 3) Pritisnite rdeči gumb (nad baterijami) in zaslišali boste dva piska.
- 4) Vnesite izbrano kodo (3 do 8 mest) in pritisnite √. Opomba: kodo je treba vnesti v 15 sekundah po pritisku rdečega gumba.
- 5) Ko je koda sprejeta, se oglasi potrditev.

Zapiranje vrat

Zaprte vrata in se prepričajte, da so popolnoma zaprta, in obrnite ročaj v smeri urinega kazalca. **Ne zaklepajte ključev v sef.**

Odpiranje vrat

- 1) Vnesite uporabniško kodo in pritisnite √
- 2) Če je koda pravilna, bo zelena lučka ostala prižgana. Obrnite ročaj v nasprotni smeri urinega kazalca.

Blokiranje

Po 3 zaporednih napačnih vnosih se sef zaklene za 20 sekund. Po še 3 napačnih poskusih se sef zaklene za 5 minut.

Izklop zvoka

Pritisnite ⚙ za tri sekunde. Ponovite, da znova vklopite zvok.

Opozorilo pred prazno baterijo

Ko so baterije skoraj prazne, bo rdeča LED lučka utripala ob vsakem odpiranju sefa z uporabniško kodo.

Takoj zamenjajte baterije.

Če so baterije prazne, odprite sef s ključem.

Yale

Yale Electronic Key Cabinet User Manual

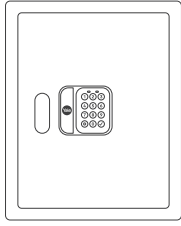


Figure 1



Figure 2

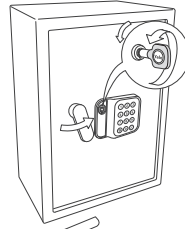


Figure 3

SK: Otváranie sejfu pomocou kľúčů

Kľúč je určený len pre počiatočné nastavenie a výmenu batérií.

- 1) Stlačte hornú časť krytu kľúčovej diery a odstráňte ho (obrázok 1).
- 2) Vložte kľúč do zámku (obrázok 2) a otočte kľúčom a rukoväťou proti smeru hodinových ručičiek.

Instalácia batérií & nastavenie/zmena užívateľského kódu

- 1) Otvorte dverka a odstráňte kryt batérie umiestnený na zadnej strane dveriek (obrázok 3).
- 2) Vložte batérie podľa obrázka do priestoru pre batérie.
- 3) Stlačte červené tlačidlo (nad batériami), budete počuť dve pípnutia.
- 4) Zadajte zvolený kód (3 až 8 číslic) a stlačte √. Poznámka: Kód je potrebné zadať do 15 sekúnd po stlačení červeného tlačidla.
- 5) Po úspešnom nastavení kódu zaznie potvrdzovací zvuk.

Zatváranie dverí

Zatvorte dverka a uistite sa, že sú úplne zatvorené, a otočte rukoväťou v smere hodinových ručičiek. **Nezamykajte kľúče v sejfe.**

Otvorenie dverí

- 1) Zadajte užívateľský kód a stlačte √
- 2) Ak je kód správny, zelené svetlo zostane svietiť. Otočte rukoväť proti smeru hodinových ručičiek.

Blokovanie

Po 3 po sebe idúcich nesprávnych zadaniach sa sejf na 20 sekúnd zablokuje. Po 3 ďalších chybných pokusoch sa sejf na 5 minút zablokuje.

Vypnutie zvuku

Stlačte ⚙ na tri sekundy. Opakujte pre opätovné zapnutie zvuku.

Upozornenie na slabé batérie

Keď sú batérie vybité, červená LED bude stále blikať pri každom otvorení sejfu pomocou užívateľského kódu.

Ihneď vymeňte batérie.

Ak sú batérie vybité, použite kľúč na otvorenie sejfu.

AR: فتح الخزنة بالمفتاح

- 1) اضغط على الجزء العلوي من غطاء ثقب المفتاح وقم بإزالته (الشكل 1)
 - 2) أدخل المفتاح في القفل (الشكل 2) وأدر المفتاح والمقبض عكس اتجاه عقارب الساعة
- ### تركيب البطاريات وضبط/إعادة ضبط رمز المستخدم الخاص بك
- 1) افتح الباب وأزل غطاء البطارية الموجود في الجزء الخلفي من الباب (الشكل 3)
 - 2) أدخل البطاريات كما هو موضح داخل حجرة البطارية
 - 3) اضغط على الزر الأحمر (فوق البطاريات) وستسمع صفيرتين
 - 4) أدخل الرمز المختار (3 إلى 8 أرقام) ثم اضغط √. ملحوظة: يجب إدخال الرمز خلال 15 ثانية بعد الضغط على الزر الأحمر
 - 5) عند قبول الرمز، سيصدر صوت تأكيد

إغلاق الباب

أغلق الباب، وتأكد من إغلاق الباب بالكامل وأدر المقبض في اتجاه عقارب الساعة

لا تحفظ المفاتيح في الخزنة

فتح باب الخزنة

- 1) أدخل رمز المستخدم ثم اضغط على √
- 2) إذا كان الرمز صحيحًا، فسيظل الضوء الأخضر مضاءً. أدر المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة

إفقال

بعد 3 إداخلات غير صحيحة متتالية، سيتم قفل الخزنة لمدة 20 ثانية. بعد 3 محاولات خاطئة أخرى، سيتم إغلاق الخزنة لمدة 5 دقائق

إيقاف تشغيل الصوت

اضغط على ⚙ لمدة ثلاث ثوان. كرر ذلك لتشغيل الصوت مرة أخرى

تحذير عند انخفاض مستوى البطارية

عندما تنفذ البطاريات، سيستم مؤثر LED الأحمر في الوميض في كل مرة يتم فيها فتح الخزنة مع رمز المستخدم. قم بتغيير البطارية على الفور. إذا نفذت البطاريات، استخدم المفتاح لفتح الخزنة.

TR: Kasanın anahtarla açılması

Anahtar yalnızca ilk kurulum ve pilleri değiştirmek içindir.

- 1) Anahtar deliği kapağının üst kısmına bastırın ve çıkarın (Şekil 1).
- 2) Anahtarı kilide yerleştirin (şekil 2) ve anahtarı ve kolu saat yönünün tersine çevirin.

Pillerin Takılması & kullanıcı kodunuzu ayarlayın/yeniden ayarlayın

- 1) Kasanın kapağını açın ve kapağın iç kısmında bulunan pil kapağını çıkarın (Şekil 3).
- 2) Pilleri şekilde gösterildiği gibi pil bölmesinin içine yerleştirin.
- 3) Kırmızı düğmeye (pillerin üstünde) basın, iki bip sesi duyacaksınız.
- 4) Seçilen kodu (3 ila 8 haneli) girin ve √ tuşuna basın. Not: Kırmızı tuşa basıldıktan sonra 15 saniye içerisinde kodun girilmesi gerekmektedir.
- 5) Kod kabul edildiğinde bir onay sesi duyulacaktır.

Kasa Kapağını Kapatmak

Kasa Kapağının tamamen kapalı olduğundan emin olarak kapağı kapatın ve kolu saat yönünde çevirin. **Anahtarları kasanın içine koymayın.**

Kapağı açmak

- 1) Kullanıcı kodunu girin ve √ tuşuna basın
- 2) Kod doğruysa yeşil ışık yanacaktır. Kolu saat yönünün tersine çevirin.

Bloke

Art arda 3 yanlış girişten sonra kasa 20 saniye süreyle kilitlenecektir. 3 yanlış denemeden sonra kasa 5 dakika süreyle kilitlenecektir.

Sesi kapatma

Üç ⚙ saniye boyunca basın. Sesi tekrar açmak için

Düşük pil uyarısı

Piller azaldığında, kasa kullanıcı koduyla her açıldığında kırmızı LED yanıp sönmeye devam edecektir.

Pili hemen değiştirin.

Piller bitmişse kasayı açmak için anahtarı kullanın.



Yale Electronic Key Cabinet User Manual

EN: Installation guide
ES: Guía de Instalación
FR: Guide d'installation
DE: Leitfaden zur Montage
IT: Guida all'installazione
BG: Ръководство за инсталиране
CZ: Instalační příručka
DK: Installationsvejledning

EST: Paigaldusjuhend
FI: Asennusopas
GR: Οδηγίες εγκατάστασης
HR: Vodič za instalaciju
HU: Szerelési útmutató
NL: Installatiehandleiding
NO: Installasjonsveiledning
PL: Instrukcja montażu

PT: Guia de Montagem
RO: Ghid de instalare
SE: Installationsguide
SI: Navodila za namestitev
SK: Inštalčná príručka
TR: Montaj Rehberi
AR: دليل التثبيت

